



# XEDA-0621-EXLS-ET.0

| English                                                                                    | Technical data                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 Power                                                                                   | 23.1 kW   78817 BTU/h                                                                                 |
| 02 Frequency                                                                               | 50 / 60 Hz                                                                                            |
| 03 Electric nominal heat input                                                             | 21.9 kW   74723 BTU/h                                                                                 |
| 06 Power supply cable type                                                                 | H07RN-F                                                                                               |
| 07 Voltage<br>Power cable section<br>Circuit breaker                                       | 380-415V ~3PH+N+PE<br>5G x 6 mm <sup>2</sup><br>40 A<br>I1 35.5 A<br>I2 32.5 A<br>I3 33.5 A<br>In 3 A |
| 220-240V ~3PH+PE<br>4G x 10 mm <sup>2</sup><br>63 A<br>I1 58.5 A<br>I2 59.5 A<br>I3 56.5 A |                                                                                                       |
| 08 Cable   Plug   El. Conn. mode                                                           | ✓   X   -                                                                                             |
| 09 RCD / GFCI                                                                              | F                                                                                                     |
| 11 Water pressure                                                                          | 150-1000 kPa   22-145 psi                                                                             |
| 12 Water max. consumption (steam)                                                          | 49 l/h @ 130 kPa   12.94 gal/h @ 19 psi                                                               |
| 13 Cavity dimensions (w x d x h)                                                           | 716 x 724 x 560 mm<br>28-3/16" x 28-1/2" x 22-1/16"                                                   |
| 14 Max. food load                                                                          | 60 kg   132 lbs                                                                                       |
| 15 Max. temperature                                                                        | 300 °C   572 °F                                                                                       |
| 16 IP protection class                                                                     | X5                                                                                                    |
| 17 Data connection                                                                         | Wifi 2,4 GHz, Wifi 5 GHz, Lan                                                                         |
| 18 Communication protocol                                                                  | WPA 2 - Personal, WPA - Personal                                                                      |

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

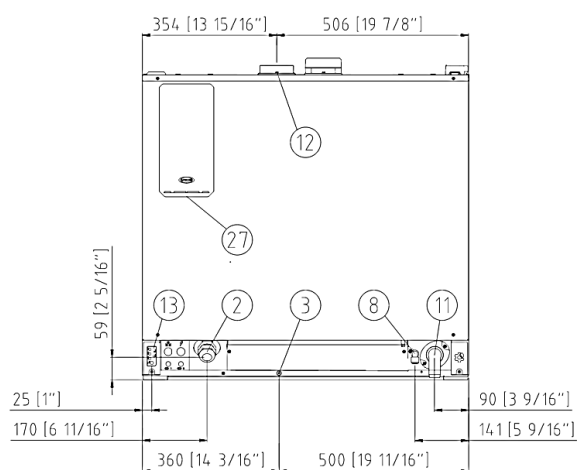
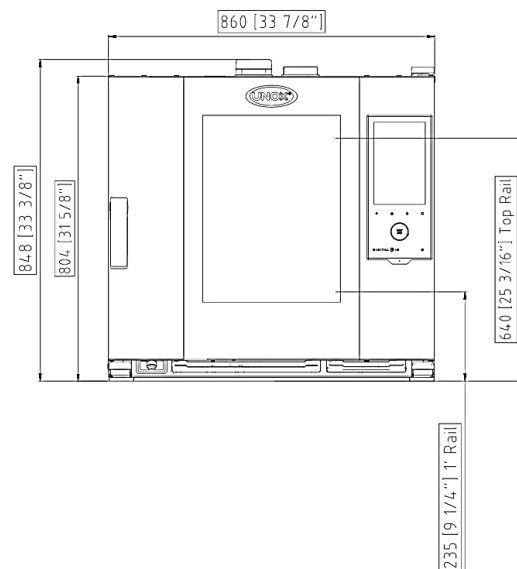


| Italiano                                                    | Espanol                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Potenza                                                  | 01 Potencia                                                  |
| 02 Frequenza                                                | 02 Frecuencia                                                |
| 03 Potenza termica nominale elettrica                       | 03 Potencia térmica nominal eléctrica                        |
| 06 Tipo cavo alimentazione                                  | 06 Tipo de cable de alimentación                             |
| 07 Tensione<br>Sezione cavi alimentazione<br>Magnetotermico | 07 Voltaje<br>Sección del cable de alimentación<br>Disyuntor |
| 08 Cavo   Spina   Modalità<br>connessione elettrica         | 08 Cable   Enchufe   Modo de<br>conexión eléctrica           |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI                                                |
| 11 Pressione acqua                                          | 11 Presión del agua                                          |
| 12 Consumo max acqua (vapore)                               | 12 Consumo máximo de agua<br>(vapor)                         |
| 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)                    | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)                       |
| 14 Max. peso pieno carico                                   | 14 Carga máxima de alimentos                                 |
| 15 Temperatura max.                                         | 15 Temperatura máxima                                        |
| 16 Grado protezione IP                                      | 16 Grado de protección IP                                    |
| 17 Data connection                                          | 17 Data connection                                           |
| 18 Protocollo di comunicazione                              | 18 Protocolo de comunicación                                 |

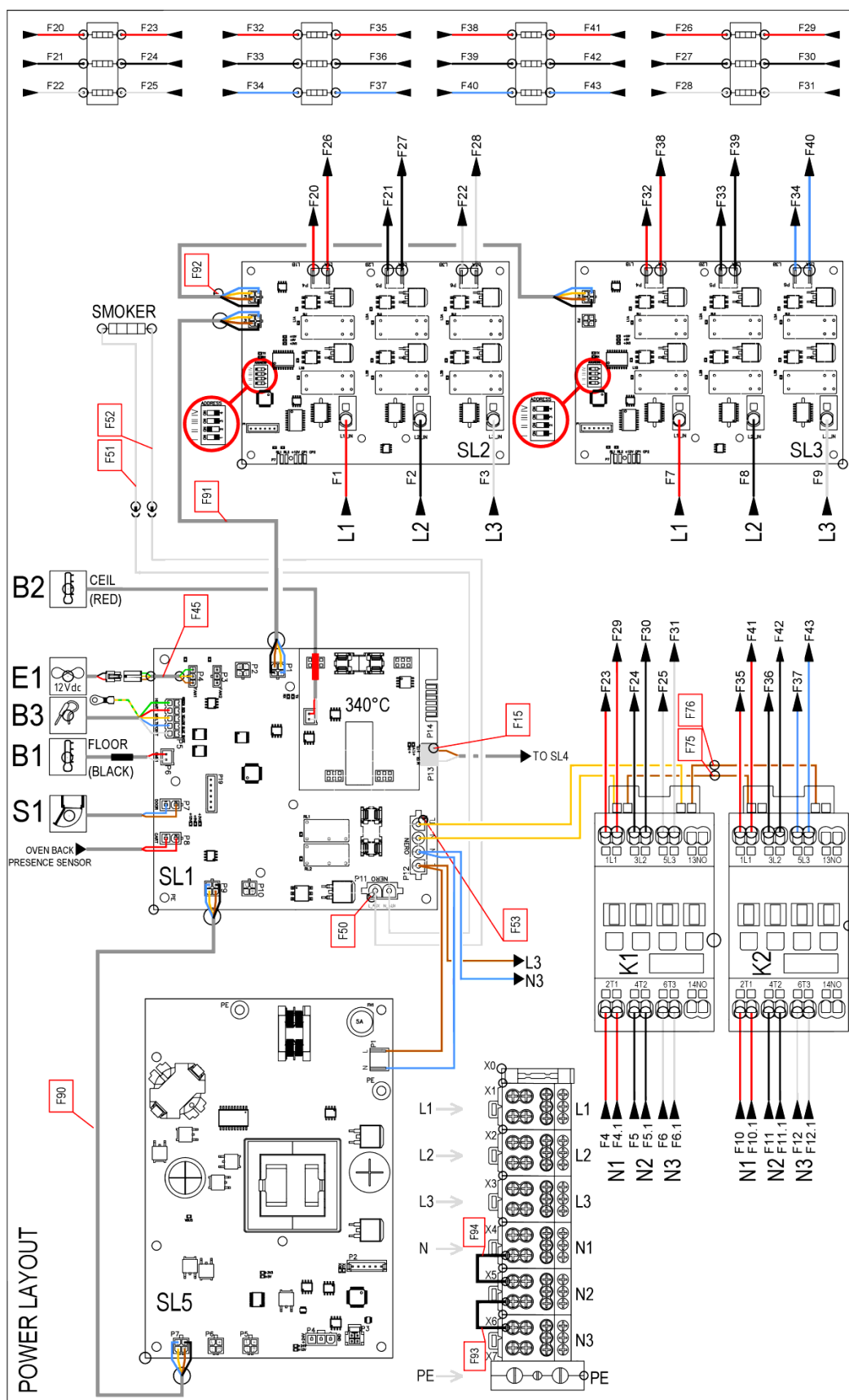
| Français                                                   | Deutsch                                                 |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 01 Puissance électrique                                    | 01 Elektrische Leistung                                 |
| 02 Fréquence                                               | 02 Frequenz                                             |
| 03 Puissance calorifique nominale électrique               | 03 Elektrische Nennwärmeleistung                        |
| 06 Type de câble d'alimentation                            | 06 Stromkabel Typ                                       |
| 07 Tension<br>Section câbles d'alimentation<br>Disjoncteur | 07 Spannung<br>Stromkabel Teil<br>Sicherung             |
| 08 Câble   Prise   Branchement<br>électrique               | 08 Leitung   Stecker   Elektrischer<br>Verbindungsmodus |
| 09 RCD / GFCI                                              | 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Pression de l'eau                                       | 11 Wasserdruck                                          |
| 12 Consommation max. d'eau<br>(vapeur)                     | 12 Maximaler Wasserverbrauch bei<br>Dampfbetrieb        |
| 13 Dimension de la cavité (l x p x h)                      | 13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)                |
| 14 Charge max. des aliments                                | 14 Maximale Beladungskapazität                          |
| 15 Température max.                                        | 15 Maximale Temperatur                                  |
| 16 Niveau de protection IP                                 | 16 IP-Schutzart                                         |
| 17 Data connection                                         | 17 Data connection                                      |
| 18 Protocole de communication                              | 18 Kommunikations-Protokoll                             |

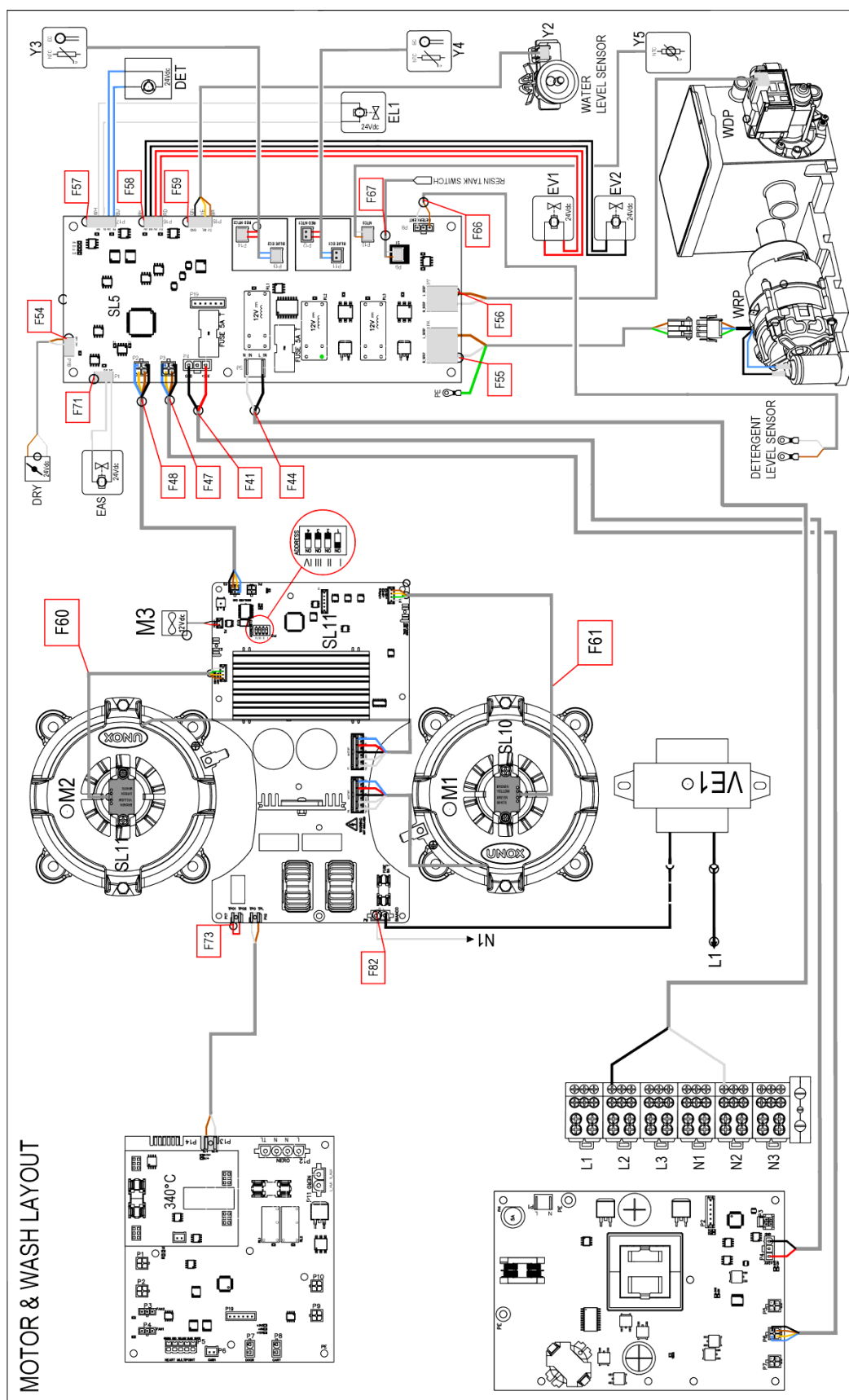
| Русский                                                     | 中文                     |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|
| 01 Мощность                                                 | 01 功率                  |
| 02 Частота                                                  | 02 频率                  |
| 03 Номинальная электрическая потребляемая мощность          | 03 电额定热输入              |
| 06 Тип силового кабеля                                      | 06 电源电缆类型              |
| 07 Напряжение<br>Сечение силового кабеля<br>Токовый автомат | 07 电压<br>电源电缆截面<br>断路器 |
| 08 Кабель   Вилка   вид<br>электрического соединения        | 08 电缆和插头   电气连接方式      |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI          |
| 11 Давление воды                                            | 11 水压                  |
| 12 Максимальное потребление<br>воды (пар)                   | 12 最大水消耗 (蒸汽)          |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в)                              | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)    |
| 14 Максимальная загрузка                                    | 14 最大食物负荷              |
| 15 Максимальная температура                                 | 15 最高温度                |
| 16 Класс защиты IP                                          | 16 IP保护等级              |
| 17 Data connection                                          | 17 Data connection     |
| 18 Протокол передачи данных                                 | 18 通讯协议                |

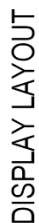
| Português                                               |
|---------------------------------------------------------|
| 01 Potência                                             |
| 02 Frequência                                           |
| 03 Potência térmica nominal elétrica                    |
| 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Cabo   Plugue   Modo de<br>Conexão Elétrica          |
| 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Pressão da água                                      |
| 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 15 Max. temperatura                                     |
| 16 Grau de proteção IP                                  |
| 17 Data connection                                      |
| 18 Protocolo de comunicação                             |



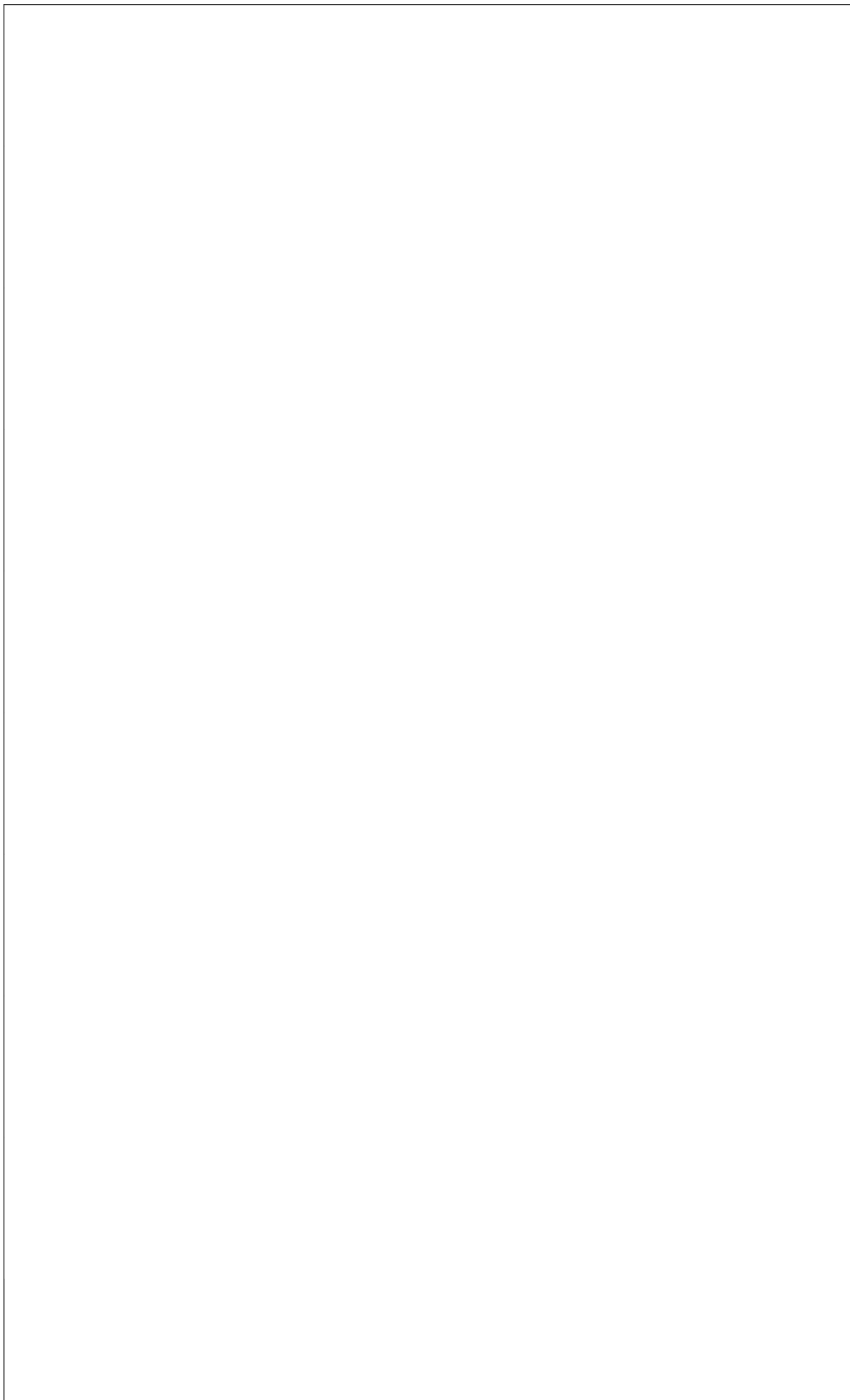
|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |







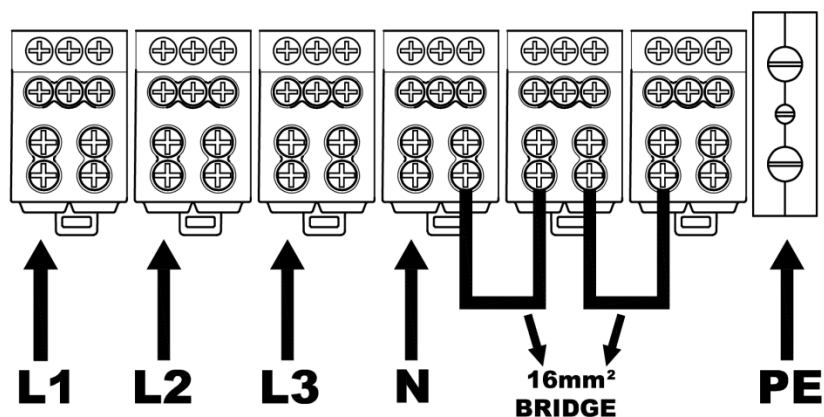
| Sigla             | ITALIANO                     | ENGLISH                    | FRANÇAIS                       | ESPANOL                        | DEUTSCH                 |
|-------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| K1.K2             | TELERUTTORE                  | CONTACTOR                  | TELERUPTEUR                    | TELERUPTOR                     | RELAIS                  |
| M3                | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc | COOLING FAN 12Vdc          | TURBINE DE REFRIGERATION 12Vdc | TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc | LÜFTER 12Vdc            |
| SL1               | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| SL2.SL3           | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| SL5               | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| SL10              | BRIDGE ETHERNET              | BRIDGE ETHERNET            | BRIDGE ETHERNET                | BRIDGE ETHERNET                | BRIDGE ETHERNET         |
| SL11              | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| X0                | BLOCCETTO TERMINALE          | TERMINAL BLOCK             | BLOC TERMINAL                  | BLOQUE TERMINAL                | TERMINAL BLOCK          |
| X1.X2.X3.X4.X5.X6 | MORSETTIERA                  | TERMINAL BLOCK             | BORNIER                        | CONECTOR                       | KLEMMLEISTE             |
| X7                | MORSETTIERA                  | TERMINAL BLOCK             | BORNIER                        | CONECTOR                       | KLEMMLEISTE             |
| DET               | POMPA 24Vdc                  | PUMP 24Vdc                 | POMPE 24Vdc                    | BOMBA 24Vdc                    | PUMPE 24Vdc             |
| DRY               | DRY MAXY 24Vdc               | DRY MAXY 24Vdc             | DRY MAXY 24Vdc                 | DRY MAXY 24Vdc                 | DRY MAXY 24Vdc          |
| EAS.E11.EV1.EV2   | ELETTROVALVOLA ACQUA 24Vdc   | WATER SOLENOID VALVE 24Vdc | ELECTROVANNE EAU 24Vdc         | ELECTROVALVULA 24Vdc           | ELEKTROVENTIL 24Vdc     |
| SL5               | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| Y3.Y4             | SONDA CONDUCIMETRO           | CONDUCTIVITY PROBE         | SONDE DE CONDUCTIVITE          | SONDA DE CONDUCTIVIDAD         | LEITFÄHIGKEITSSONDE     |
| Y5                | SONDA TEMPERATURA            | TEMPERATURE PROBE          | SONDE DE TEMPERATURE           | SONDA TEMPERATURA              | TEMPERATURFÜHLER        |
| B1.B2             | SONDA CAMERA                 | TEMPERATURE PROBE          | SONDE DE CHAMBRE               | SONDA CAMARA                   | GARRAUMTEMPERATURFÜHLER |
| B3                | SONDA AL CUORE               | CORE PROBE                 | SONDE A COEUR                  | SONDA CORAZON                  | KERNTEMPERATURFÜHLER    |
| E1                | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12Vdc | COOLING FAN 12Vdc          | TURBINE DE REFRIGERATION 12Vdc | TURBINA DE REFRIGERACION 12Vdc | LÜFTER 12Vdc            |
| H1.H2             | LUCE CAMERA                  | OVEN LIGHT                 | ECLAIRAGE DE CHAMBRE           | LUZ CAMARA                     | BELEUCHTUNG             |
| M1.M2             | MOTORE                       | MOTOR                      | MOTEUR                         | MOTOR                          | MOTOR                   |
| S1                | MICRO INTERRUPTORE PORTA     | DOOR MICROSWITCH           | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE     | MICROINTERRUPTOR PUERTA        | TURKONTAKTSCHALTER      |
| SL7               | SCHEDA POTENZA               | POWER CARD                 | CARTE DE PUISSANCE             | TARJETA POTENCIA               | POWERPLATINE            |
| SL8               | SCHEDA CONTROLLO             | CONTROL BOARD              | CARTE DE CONTROL               | TARJETA DE CONTROL             | KONTROLL PLATINE        |
| SL9               | ALTOPARLANTE                 | SPEAKER                    | CONFÉRENCIER                   | ALTAVOZ                        | LAUTSPRECHER            |
| SL10.SL11         | SENSORE VELOCITA MOTORE      | MOTOR SPEED SENSOR         | CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR      | SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR      | GESCHWINDIGKEITSSENSOR  |
| VE1               | REATTORE DI LINEA            | LINE REACTOR               | REACTEUR DE LIGNE              | REACTOR DE LINEA               | LEITUNGSREAKTOR         |
| WDP.WRP           | POMPA                        | PUMP                       | POMPE                          | BOMBA                          | PUMPE                   |
| Y2                | SENSORE LIVELLO              | WATER LEVEL                | CAPTEUR DE NIVEAU              | SENSORE DE NIVEL               | FULLSTANDSSENSOR        |



**ED1509A**

## POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

**380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz**



**220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz**

